



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 25.7.2007  
KOM(2007) 443 endelig

2007/0163 (COD)

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING**

**om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut (omarbejdning)**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

### **1. Indledning**

Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (i det følgende benævnt "erhvervsuddannelsesinstitutionen" eller "institutionen"), er et decentralt EU-agentur oprettet ved Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990<sup>1</sup>. Institutionen har hjemsted i Torino, Italien.

Ifølge forordningen om oprettelse af institutionen har det som overordnet mål at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemerne i de partnerlande, der falder ind under dets geografiske dækningsområde.

Institutionen blev oprindeligt oprettet i forbindelse med gennemførelsen af Phares eksterne bistandsprogram på erhvervsuddannelsesområdet. Institutionen har efter tre på hinanden følgende ændringer af forordningen om dets oprettelse imidlertid fået udvidet sit geografiske dækningsområde til også at omfatte lande under de tidligere Tacis-, Cards- og Meda-programmer.

Siden forordningen om oprettelse af institutionen sidst blev ændret, er der sket en betydelig udvikling i EU's fremtidsudsigter, både for så vidt angår uddannelse og erhvervsuddannelse og forbindelser med tredjelande, og der er blevet indført nye instrumenter til at gennemføre disse politikker. Der er derfor behov for at foretage en ny ændring af forordningen om oprettelse af institutionen for at tage højde for den seneste udvikling, ajourføre dets rolle og opgaver og skabe et sundt grundlag for dets fremtidige arbejde.

I 2005 forelagde Kommissionen et udkast til interinstitutionel aftale om rammer for europæiske reguleringsorganer<sup>2</sup>. Selvom disse rammer, der stadig er på forslagsstadiet, først og fremmest skal tjene til vejledning for Kommissionen, når den opretter nye decentrale agenturer, bør principperne heri også tages i betragtning, når der foreslås væsentlige ændringer til forordningerne om oprettelse af de eksisterende agenturer med det langsigtede mål at opnå en høj grad af overensstemmelse på nøgleområder. Dette forslag er udarbejdet under hensyntagen til principperne i udkastet til interinstitutionel aftale om rammer for europæiske reguleringsorganer (i det følgende benævnt "udkast til interinstitutionel aftale").

Endvidere har dette forslag til retsakt til formål at omarbejde forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstitutionen, jf. den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter<sup>3</sup>.

### **2. Baggrund for og formål med forslaget**

#### ***2.1. Den nylige udvikling inden for erhvervsuddannelser***

Institutionens emnespecifikke mandat, jf. forordningen om dets oprettelse, er at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemer i partnerlande.

---

<sup>1</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1.

<sup>2</sup> KOM(2005) 59 endelig af 25.2.2005. Jf. også meddelelsen om rammer for europæiske reguleringsorganer, KOM(2002) 718 endelig af 11.12.2002.

<sup>3</sup> EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

I de senere år har uddannelsespolitikken i EU ændret sig, så man fra at betragte de forskellige sektorer hver for sig nu fokuserer på et livslangt læringsperspektiv og anlægger et holistisk syn på uddannelse og erhvervsuddannelse som en del af et samlet uddannelsessystem bestående af undervisning på primær- og sekundærtrinet, videregående uddannelse, grundlæggende og fortsat erhvervsuddannelse, videreuddannelse og voksenuddannelse.

Livslang læring betragtes endvidere som en nøgelfaktor i opfyldelsen af Lissabon-målene, da den kan bibringe folk viden, færdigheder og øget kompetence til at arbejde og leve som aktive borgere i dynamiske og omskiftelige økonomier og samfund.

I den forbindelse kan traditionel erhvervsuddannelse, hvorved folk erhverver arbejdsrelaterede færdigheder, der umiddelbart kan anvendes på arbejdsmarkedet, ikke betragtes isoleret fra udviklingen på andre uddannelsesområder eller langsigtede arbejdsmarkedstendenser.

## **2.2. *Nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande***

Efter flere på hinanden følgende ændringer af forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet er dets geografiske dækningsområde hidtil blevet fastlagt med henvisning til de programmer for forbindelser med tredjelande, som det opererede under (Phare, Cards, Tacis, Meda).

Fra 2007 er disse programmer blevet erstattet af nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande, især instrumentet til førtiltrædelsesbistand (IPA) og det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument (ENPI).

Indførelsen af disse nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande udgør et vigtigt skridt i retning af en politisk baseret snarere end en programstyret tilgang til bistand til tredjelande i sektorregi. Instrumenterne er skabt til at bistå partnerlande med at udvikle deres egne reformer inden for forskellige sektorer.

I den forbindelse vil erhvervsuddannelsesinstituttet i stigende grad blive anmodet om at forsyne Kommissionen med informationer og analyser i fasen for politikudvikling og bistandsprogrammering. Der vil ligeledes blive sat fokus på at bistå partnerlande med at opbygge kapacitet til at indkredse og gennemføre reformstrategier afpasset efter de nationale forhold og at fremme netværkssamarbejde og udveksling af erfaringer og god praksis EU og partnerlandene imellem og partnerlandene indbyrdes.

## **2.3. *Ekstern evaluering af erhvervsuddannelsesinstituttet***

I 2005 blev der foretaget en ekstern evaluering af erhvervsuddannelsesinstituttets aktiviteter i perioden 2002-2005, jf. artikel 17 i forordningen om oprettelse af instituttet, som ændret ved Rådets forordning 1572/98<sup>4</sup>. Evalueringens endelige konklusioner blev sammen med en række anbefalinger forelagt Kommissionen i 2006 og dannede grundlag for en meddelelse fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet, som blev vedtaget den 19. december 2006<sup>5</sup>.

Evalueringen bekræftede, at erhvervsuddannelsesinstituttets arbejde anses for at være udbytterigt, og det konkluderes heri, at Kommissionens tjenestegrene og EU-delegationerne

---

<sup>4</sup> EFT L 206 af 23.7.1998, s. 1.

<sup>5</sup> KOM(2006) 832 endelig.

har et positivt indtryk af den ekspertbistand, som erhvervsuddannelsesinstituttet yder på erhvervsuddannelsesområdet.

Evaluerings eksperterne inddrog også en række anbefalinger, som kræver handling enten fra Kommissionens side eller fra erhvervsuddannelsesinstituttet selv. Kommissionen har analyseret evaluerings eksperternes resultater, konklusioner og anbefalinger og inddraget dem behørigt i forbindelse med udarbejdelsen af dette forslag til retsakt. De vigtigste anbefalinger i den sammenhæng fremgår af nedenstående.

### *2.3.1. Erhvervsuddannelsesinstituttets emnespecifikke mandat*

Evaluerings eksperterne konkluderede, at det er for restriktivt at begrænse erhvervsuddannelsesinstituttets emnespecifikke mandat til kun at omfatte erhvervsuddannelse, og skønt mandatet i de senere år er blevet fortolket fleksibelt både af Kommissionen og erhvervsuddannelsesinstituttet, anbefalede de, at man i forbindelse med revisionen af forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet skulle afgrænse dets rolle med udgangspunkt i, at erhvervsuddannelse udgør en del af et mere omfattende program for udvikling af menneskelige ressourcer.

### *2.3.2. Geografisk dækningsområde*

Evaluerings eksperterne argumenterede for øget fleksibilitet i erhvervsuddannelsesinstituttets geografiske dækningsområde, da Kommissionen herved ville få mulighed for at benytte dets særlige ekspertise i lande, som befinder sig på lignende udviklingstrin, og som står over for lignende samfundsøkonomiske udfordringer. Samtidig understregede evaluerings eksperterne, at denne fleksibilitet skal kombineres med en nøje prioritering af erhvervsuddannelsesinstituttets aktiviteter.

### *2.3.3. Ledelsesstruktur*

Evaluerings eksperterne fremhævede i deres konklusion, at bestyrelsens strategiske rolle bør styrkes, og at Gruppen af Rådgivere, trods det at den fungerer som et betydeligt og nyttigt netværk af eksperter, ikke lever op til sin rolle som rådgiver for bestyrelsen og muligvis ikke bør beholde sin lovbestemte rolle.

## **2.4. Konklusion**

I lyset af ovenstående foreslår Kommissionen følgende:

- Erhvervsuddannelsesinstituttets emnespecifikke mandat bør gøres bredere og omfatte udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv, og dermed forbundne arbejdsmarkedsspørgsmål.
- Erhvervsuddannelsesinstituttets geografiske dækningsområde skal endvidere ajourføres og justeres under henvisning til EU's nye instrumenter og prioriteter i politikken for forbindelser med tredjelande.
- Inden for denne nye arbejdsramme må erhvervsuddannelsesinstituttets opgaver ligeledes tilpasses, men dog fortsat fokusere på prioriterede områder, der klart er afgrænset i samarbejde med Kommissionen.

- Instituttets ledelsesstruktur har behov for at blive moderniseret med det formål at fremme effektiv beslutningstagning og bidrage til langsigtet konvergens med andre agenturer, jf. udkast til interinstitutionel aftale.

### **3. Begrundelse for Kommissionens forslag**

Med dette forslag foretages de nødvendige ændringer i forordningen om oprettelse af instituttet og samtidig forenkles retsakten.

### **4. Reguleringsmiddel/-form: omarbejdning af forordning**

Forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet blev vedtaget i 1990 og derefter ændret tre gange (i 1994, 1998 og 2000) for at udvide erhvervsuddannelsesinstituttets geografiske aktivitetsområde til også at omfatte henholdsvis Tacis-, Meda- og Cards-lande. Endvidere blev forordningen om oprettelse af instituttet ændret en fjerde gang i 2003 for at bringe den i overensstemmelse med finansforordningen.

Da der i øjeblikket er behov for at foretage væsentlige ændringer i denne forordning, jf. punkt 2 ovenfor, er Kommissionen af den opfattelse, at dette er en anledning til at foretage en omarbejdning, jf. den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter<sup>6</sup>, så man kan vedtage én enkelt retsakt, som både indeholder de ønskede ændringer, kodificerer ændringerne sammen med de uændrede bestemmelser fra tidligere retsakter og ophæver disse retsakter.

### **5. Retsgrundlag**

Oprindelig udgjorde artikel 235 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (nuværende artikel 308) retsgrundlaget for forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet.

Ifølge punkt 4.1. i meddelelsen om rammer for europæiske reguleringsorganer<sup>7</sup> "*skal retsakten om organets oprettelse*" - imidlertid – "*være baseret på netop den bestemmelse i traktaten, som danner retsgrundlag for politikken*".

Kommissionen er af den opfattelse, at erhvervsuddannelsesinstituttets nye emnespecifikke mandat, jf. denne omarbejdede forordning, ganske vist er bredere end "traditionel" erhvervsuddannelse, men alligevel falder inden for rammerne af EU-politikken på dette særlige område.

Derfor forekommer traktatens artikel 150 om erhvervsuddannelse, især stk. 3, hvoraf det fremgår, at "*Fællesskabet og medlemsstaterne fremmer samarbejdet med tredjelande og med de internationale organisationer, der beskæftiger sig med erhvervsuddannelsesforhold*", at være det relevante retsgrundlag for forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet.

---

<sup>6</sup> EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

<sup>7</sup> KOM(2002) 718 endelig af 11.12.2002.

Af samme artikels stk. 4 fremgår det, at den foreslåede retsakt skal vedtages efter fremgangsmåden i traktatens artikel 251 (den fælles beslutningsprocedure).

## 6. Kommentarer til den foreslåede tekst

Den omarbejdede forordning om oprettelse af instituttet indeholder i alt 27 artikler. De fleste af de eksisterende artikler er enten blevet suppleret med nye henvisninger eller yderligere elementer, mens andre er blevet flyttet til andre dele af teksten og/eller omformuleret for at gøre teksten lettere at læse og mere kortfattet. Helt nye artikler er kommet til, især for at tage højde for de elementer, der anbefales i udkastet til interinstitutionel aftale. En række artikler er ikke blevet ændret, mens andre er udgået, fordi de var forældede eller overflødige.

Af de i punkt 5 ovenfor anførte grunde, er henvisningen til retsgrundlaget blevet ændret, idet traktatens tidligere artikel 235 (nuværende artikel 308) er blevet erstattet af artikel 150.

Betragtningerne er blevet ændret som følger: Der er blevet indsat en ny første betragtning, hvoraf det fremgår, at den nye retsakt er en omarbejdning af den tidligere. En ny betragtning omhandler instituttets hjemsted. Der er blevet tilføjet tre nye betragtninger, som omhandler tidligere ændringer af forordningen om oprettelse af instituttet. Der er blevet tilføjet tre nye betragtninger om de nye instrumenter i EU's politik for forbindelser med tredjelande og behovet for udvikling af menneskelige ressourcer i de lande, der er omfattet af disse instrumenter.

Desuden er der en ny betragtning om den nyligt gennemførte eksterne evaluering af erhvervsuddannelsesinstituttet og meddelelsen herom fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet, da dette forslag inddrager meddelelsens konklusioner.

Endelig er der en række nye betragtninger om bestyrelsens rolle og instituttets forpligtelse til at anvende fællesskabsregler og -procedurer i forbindelse med: budgetmæssige og økonomiske spørgsmål, bekæmpelse af svig, korruption og andre retsstridige handlinger, aktindsigt og behandling af personoplysninger. Sidstnævnte betragtning bekræfter, at forslaget til forordning er i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

De væsentligste indholdsmæssige ændringer beskrives nedenfor:

### Artikel 1 (Formål og dækningsområde)

Som det fremgår af ovenstående, har den voksende betydning af uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv og fortsat inddragelse af arbejdsmarkedsspørgsmål i erhvervsuddannelsesinstituttets arbejde medført, at instituttets dækningsområde i praksis altid har været bredere end ordlyden i dets emnespecifikke mandat antyder.

For at formalisere denne situation foreslås det at udvide erhvervsuddannelsesinstituttets emnespecifikke mandat til at omfatte "*udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv, og dermed forbundne arbejdsmarkedsspørgsmål*".

Kommissionen er af den opfattelse, at erhvervsuddannelsesinstituttet med sine begrænsede ressourcer bør bibeholde sit geografiske fokus. Det foreslås derfor, at

erhvervsuddannelsesinstituttets primære dækningsområde afgrænses med henvisning til instrumentet til førtiltrædelsesbistand (IPA) og det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument (ENPI). For at sætte erhvervsuddannelsesinstituttet i stand til at operere i overensstemmelse med prioriteterne for forbindelser med tredjelande på områder, der falder uden for dets primære geografiske dækningsområde (som f.eks. landene i Centralasien), bør erhvervsuddannelsesinstituttets bestyrelse træffe en ad hoc-afgørelse på forslag fra Kommissionen.

Tidligere "støtteberettigede lande" henvises der fremover til som "partnerlande".

### Artikel 2 (Opgaver)

I betragtning af instituttets planlagte nye rolle i forbindelse med de nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande bør dets opgaver omdefinieres og bestå i at:

- formidle informationer, politikanalyser og rådgivning i relation til spørgsmål om udvikling af menneskelige ressourcer og deres forbindelse med sektorspecifikke politikmål i partnerlande
- bistå relevante interesserede partnerlande med at opbygge kapacitet inden for udvikling af menneskelige ressourcer
- lette udveksling af informationer og erfaringer mellem bidragsydere, som deltager i reformarbejde inden for udvikling af menneskelige ressourcer i partnerlande
- støtte formidling af fællesskabsbistand til partnerlande inden for udvikling af menneskelige ressourcer
- formidle informationer og fremme oprettelse af netværk og udveksling af erfaringer og eksempler på god praksis mellem EU og partnerlande og mellem partnerlande indbyrdes om spørgsmål i relation til udvikling af menneskelige ressourcer
- bidrage til analysen af den samlede effektivitet af erhvervsuddannelsesbistanden til partnerlandene på Kommissionens anmodning.

### Artikel 3 (Almindelige bestemmelser)

I stk. 2 henvises til instituttets hjemsted. I stk. 3 præciseres samarbejdet med Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop). Stk. 4 og 5 omhandler bestemmelser om den europæiske ombudsmands administrative kontrol og om samarbejdsaftaler mellem erhvervsuddannelsesinstituttet og andre relevante organer.

### Artikel 4 (Gennemsigtighed), 5 (Fortrolighed) og 6 (Klagemuligheder)

Med disse artikler udvides anvendelsesområdet for den tidligere artikel 4a om adgang til dokumenter til også at omfatte bestemmelser om gennemsigtighed og fortrolighed, jf. udkastet til interinstitutionel aftale, og de i den forbindelse nødvendige klagemidler anføres.

### Artikel 7 (Bestyrelsen), 8 (Afstemningsregler og formandens opgaver) og 9 (Bestyrelsens beføjelser)

Med det formål at fremme effektiv beslutningstagning og minimere driftsomkostningerne foreslås i artikel 7 en omstrukturering af erhvervsuddannelsesinstituttets bestyrelse, hvori principperne i udkastet til interinstitutionel aftale inddrages:

- Antallet af repræsentanter i bestyrelsen begrænses til femten.
- Kommissionen og Rådet bør udnævne et lige og begrænset antal medlemmer (seks hver).
- I gennemsigtighedens navn vil Kommissionen også udnævne tre repræsentanter for partnerlandene som ikke-stemmeberettigede medlemmer af bestyrelsen.
- Alle bestyrelsesmedlemmer udnævnes ud fra deres erfaring inden for den pågældende sektor og ud fra et ønske om at opnå en ligelig repræsentation af mænd og kvinder for en femårsperiode (i stedet for den nuværende treårsperiode).

Artikel 9 omhandler bestyrelsens opgaver og beføjelser i en kortfattet og mere sammenhængende form.

#### Tidligere artikel 6 (Gruppen af Rådgivere)

Eftersom Gruppen af Rådgivere ikke længere har en lovbestemt rolle som et af erhvervsuddannelsesinstituttets ledelsesorganer, udgår denne artikel i forordningen om oprettelse af instituttet. Gruppen af Rådgivere kan imidlertid fortsætte sit arbejde i form af regionale seminarer som en aktivitet under erhvervsuddannelsesinstituttet. Denne position støttes af resultaterne i den eksterne evaluering.

#### Artikel 10 (Direktøren)

I denne artikel bringes proceduren for udnævnelse af direktøren i overensstemmelse med anbefalingerne i udkastet til interinstitutionel aftale og nyligere drøftelser på interinstitutionelt plan af dette spørgsmål. Heri indgår særlige bestemmelser, for så vidt angår evaluering af direktøren og muligheden for at forny dennes embedsperiode én gang med højst tre år. Direktørens opgaver fremstår i en kortfattet og mere sammenhængende form. Der er blevet tilføjet en klar bestemmelse om bestyrelsens rolle i forbindelse med kontrol med og afsættelse af direktøren i stk. 5.

#### Artikel 11 (Almene samfundshensyn og uafhængighed)

Denne nye artikel er i overensstemmelse med anbefalingerne i udkastet til interinstitutionel aftale.

#### Artikel 12 (Årligt arbejdsprogram)

Dette er en ny artikel, hvori proceduren for udarbejdelse og vedtagelse af det årlige arbejdsprogram, jf. tidligere artikel 5, præsenteres på en kortfattet og mere sammenhængende måde. Der foreslås et fireårsrammeperspektiv i stedet for det nuværende treårsperspektiv.

#### Artikel 13 (Årsberetning)

Dette er en ny artikel, hvori proceduren for udarbejdelse og vedtagelse af årsberetningen gennemgås nøje. Tidligere var denne procedure delvis dækket af den tidligere artikel 5, stk. 9.

#### Artikel 14 (Forbindelser til andre fællesskabsforanstaltninger)

Denne artikel indeholder en mere relevant fremstilling af den tidligere artikel 8 uden henvisning til særlige foranstaltninger.

#### Artikel 15 (Budgettet), 16 (Budgetprocedure) og 17 (Budgettets gennemførelse og budgetkontrol)

Disse artikler er stort set uændrede og har kun undergået mindre forenklinger. I artikel 17 er tilføjet et nyt stk. 11 for at sikre, at direktøren træffer alle nødvendige foranstaltninger for at efterkomme bemærkningerne i afgørelsen om decharge.

#### Artikel 18 (Europa-Parlamentet og Rådet)

Denne artikel skaber i overensstemmelse med anbefalingerne i udkastet til interinstitutionel aftale mulighed for, at Europa-Parlamentet og Rådet kan anmode om at høre direktøren om ethvert spørgsmål, der har tilknytning til instituttets aktiviteter.

#### Artikel 19 (Finansielle bestemmelser)

Stk. 2 til 4 er blevet tilføjet for at sikre, at erhvervsuddannelsesinstituttet følger sunde regnskabsregler og bekæmper svig.

#### Artikel 20 (Privilegier og immuniteter), 21 (Vedtægt for personalet), 22 (Ansvar) og 23 (Tredjelandes deltagelse)

Disse artikler er stort set uændrede. Der er foretaget en tilføjelse til artikel 21 (Vedtægt for personalet) for i overensstemmelse med anbefalingerne i udkastet til interinstitutionel aftale at indsætte en henvisning til bestemmelserne i artikel 110 i vedtægten for tjenestemænd og artikel 127 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte og til muligheden for at ansætte nationale eksperter i instituttet. I artikel 23, stk. 1, første punktum er "på erhvervsuddannelsesområdet til de bistandsberettigede lande" blevet erstattet med "på området menneskelige ressourcer til partnerlande" for at bringe terminologien i overensstemmelse med artikel 1, og der er blevet tilføjet et punktum sidst i stk. 1, hvori betingelserne for tredjelandesdeltagelse præciseres.

#### Artikel 24 (Evaluerings)

Denne artikel er blevet udbygget for at tage højde for anbefalingerne i udkastet til interinstitutionel aftale, og heri udvides evalueringscyklussen til fire år for at tage højde for det fireårige programmeringsperspektiv.

#### Artikel 25 (Revision)

I denne artikel sammenkædes kommende revisioner af forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet med kommende evalueringer, og der skabes mulighed for at ophæve forordningen om oprettelse af erhvervsuddannelsesinstituttet, hvis dets eksistens ikke længere er berettiget ifølge dets målsætninger.

#### Artikel 26 (Ophævelse)

Denne artikel ophæver de tidligere forordninger og præciserer, at henvisninger til disse retsakter skal betragtes som henvisninger til den omarbejdede forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilaget hertil, jf. artikel 7, litra b), i den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter.

#### Artikel 27 (Ikrafttræden)

### **7. Subsidiaritet og proportionalitet**

Erhvervsuddannelsesinstitutets opgaver er ifølge dette omarbejdede forslag "*inden for rammerne af EU's politik for forbindelser med tredjelande at fremme udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv, og dermed forbundne arbejdsmarkedsspørgsmål*" i bestemte lande. Dette forslag indeholder en detaljeret oversigt over erhvervsuddannelsesinstitutets opgaver "*under hensyntagen til den kompetence, der er tillagt bestyrelsen, og i overensstemmelse med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan*". Erhvervsuddannelsesinstituttet fungerer således i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet.

### **8. Budgetmæssige virkninger**

Dette forslag bevirker ikke, at erhvervsuddannelsesinstituttet får nye aktiviteter. Formålet er snarere at opnå en ajourført og klarere definition af erhvervsuddannelsesinstitutets nuværende opgaver under et bredere emnespecifikt mandat (udvikling af menneskelige ressourcer) og et udbygget geografisk dækningsområde. Det bredere emnespecifikke dækningsområde og fokuseringen på informations- og politikanalyseopgaver (med en tilsvarende nedbringelse af projektstyringen fra 2008) udgør imidlertid mere arbejdskraftintensive opgaver, som forventes at kræve en betydelig investering fra erhvervsuddannelsesinstitutets side til personaleuddannelse. Derfor er dette forslag vedlagt en finansieringsoversigt, hvori erhvervsuddannelsesinstitutets budgetmæssige forpligtelser i de kommende år forklares.

↓ nyt

Forslag til

↓ 1360/90  
⇒ nyt

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

### om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut

⇒(omarbejdning) ⇐

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

↓ 1360/90 (tilpasset)  
⇒ nyt

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235 ⇒ 150 ⇐,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>8</sup>,

~~under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,~~

under henvisning til udtalelse fra Det ⇒ Europæiske ⇐ Økonomiske og Sociale Udvalg<sup>9</sup>,

↓ nyt

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget<sup>10</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251<sup>11</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

↓ nyt

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut er blevet ændret væsentligt flere gange<sup>12</sup>. Da der skal foretages yderligere ændringer, bør direktivet af klarhedshensyn omarbejdes.

<sup>8</sup> ~~EFT C 86, 4. af 4.4.1990, s. 12.~~ ☒ EUT C [...], [...], s. [...]. ☒

<sup>9</sup> ~~Udtalelse afgivet den 25. april 1990 (endnu ikke offentliggjort i EFT)~~ ☒ EUT C [...], [...], s. [...]. ☒.

<sup>10</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

<sup>11</sup> EUT C [...], [...], s. [...].

---

↓ 1360/90  
⇒ nyt

- (2) Det Europæiske Råd anmodede på sit møde den 8. og 9. december 1989 i Strasbourg Rådet om i begyndelsen af 1990 på forslag fra Kommissionen at træffe de nødvendige beslutninger med henblik på oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut for Central- og Østeuropa. ⇒ Rådet vedtog derfor den 7. maj 1990 forordning (EØF) nr. 1360/90, hvorved det omhandlede institut blev oprettet. ⇐

---

↓ nyt

- (3) Ifølge den afgørelse, der blev truffet ved fælles aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet på stats- og regeringschefniveau i Bruxelles, den 29. oktober 1993<sup>13</sup>, har instituttet hjemsted i Torino, Italien.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

- (4) Rådet vedtog den 18. december 1989 forordning (EØF) nr. 3906/89<sup>14</sup> om økonomisk bistand til Republikken Ungarn og Folkerepublikken Polen, som tager sigte på bistand på forskellige områder, bl.a. uddannelse, med det formål at støtte den økonomiske og sociale reformproces i Ungarn og Polen.

- (5) Rådet vil eventuelt  har  senere yde  t  en sådan bistand til andre lande i Central- og Østeuropa på grundlag af ~~en~~ relevant  e  retsakt  er .

- (6) ~~den økonomiske og sociale reformproces vil bidrage til udviklingen af gensidigt fordelagtige økonomiske og handelsmæssige forbindelser mellem landene i Central- og Østeuropa og Fællesskabet; disse udvidede forbindelser vil også bidrage til en harmonisk udvikling af erhvervslivet i Fællesskabet;~~

---

↓ nyt

- (7) Den 27. juli 1994 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 2063/94<sup>15</sup> om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 med det formål at lade de stater, der modtager støtte i forbindelse med forordning (Euratom, EØF) nr. 2053/93 (Tacis-programmet), være omfattet af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.

- (8) Den 17. juli 1998 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 1572/98<sup>16</sup> om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 med det formål at lade de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiel og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96, være omfattet af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.

---

<sup>12</sup> EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1. Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1648/2003 af 18. juni 2003 (EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22).

<sup>13</sup> EFT C 323 af 30.11.1993, s. 1.

<sup>14</sup> EFT L 375 af 23.12.1989, s. 11.

<sup>15</sup> EFT L 216 af 20.8.1994, s. 9.

<sup>16</sup> EFT L 206 af 23.7.1994, s. 1.

- (9) Den 5. december 2000 vedtog Rådet forordning (EF) nr. 2666/2000<sup>17</sup> om bistand til Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Forbundsrepublikken Jugoslavien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 med det formål at lade de vestlige Balkanlande, som forordningen vedrører, være omfattet af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter.
- (10) Eksterne bistandsprogrammer for de lande, der er omfattet af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter, skal erstattes af nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande, især det instrument, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1085/2006 om oprettelse af et instrument til førtiltrædelsesbistand (IPA)<sup>18</sup>, og det instrument, som blev indført ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1638/2006 om almindelige bestemmelser om oprettelse af et europæisk naboskabs- og partnerskabsinstrument (ENPI)<sup>19</sup>.
- (11) Gennem sin støtte til udviklingen af menneskelige ressourcer bidrager EU i forbindelse med sin politik for forbindelser med tredjelande til den økonomiske udvikling i disse stater ved at tilvejebringe de kvalifikationer, som er nødvendige for at fremme produktivitet og beskæftigelse, og støtter social samhørighed ved at fremme aktivt medborgerskab.
- (12) I forbindelse med disse staters bestræbelser på at få indført økonomiske og sociale reformer er udvikling af menneskelige ressourcer afgørende for at opnå varig stabilitet og velstand og navnlig socioøkonomisk balance.

↓ 1360/90 (tilpasset)

⇒ nyt

- (13) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut kan ⇒ i forbindelse med EU's politik for forbindelser med tredjelande ⇐ bidrage væsentligt til ~~den konkrete ydelse af bistand på erhvervsuddannelsesområdet til de central- og østeuropæiske lande, der er berettiget til økonomisk bistand med det formål at støtte reformprocessen,~~ ⇒ at fremme udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv ⇐.
- (14) For at kunne yde dette bidrag vil Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut skulle benytte sig af de erfaringer, som ⇒ EU ⇐ ~~Fællesskabet har vundet på erhvervsuddannelsesområdet med gennemførelsen af den fælles erhvervsuddannelsespolitik,~~ ⇒ i forbindelse med ⇐ ⇒ uddannelse og ⇐ og af de ~~fællesskabsinstanser, der beskæftiger sig med erhvervsuddannelse~~ ⇒ i et livslangt perspektiv, ⇐ og af de instanser, der ⇒ er inddraget i denne aktivitet ⇐.
- (15) Både i Fællesskabet og i tredjelande, herunder de ~~central- og østeuropæiske~~ lande ⇒, der er omfattet af Det Europæiske Erhvervsinstituts aktiviteter, ⇐ findes der regionale og/eller nationale, offentlige og/eller private organer, som kan anmodes om at samarbejde om den konkrete ydelse af bistand ~~på erhvervsuddannelsesområdet~~

<sup>17</sup> EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.

<sup>18</sup> EUT L 210 af 31.7.2006, s. 82

<sup>19</sup> EUT L 310 af 9.11.2006, s. 1.

⇒ inden for udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv ⇐.

- (16) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have en status og struktur, der dels på et fleksibelt grundlag vil gøre det muligt at opfylde de specifikke og varierende behov i de forskellige lande, som instituttet vil bistå, og dels vil sætte det i stand til at udføre sine opgaver i snævert samarbejde med eksisterende nationale og internationale organer.
- (17) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have status som juridisk person, men samtidig bevare nære organiske forbindelser med Kommissionen og respektere Fællesskabets og dets institutioners overordnede politiske ⇒ og operationelle ⇐ ansvar.
- (18) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør have en nær tilknytning til Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop), til programmet for tværeuropæisk mobilitet inden for de videregående uddannelser (Tempus) og til ethvert andet program, som Rådet måtte iværksætte for at yde bistand ⊗ til de ⊗ ~~central- og østeuropæiske~~ lande, ⇒ der er omfattet af disse aktiviteter, ⇐ ~~bistand~~ på erhvervsuddannelsesområdet.
- (19) Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut bør være åbent for deltagelse fra lande, som ikke er medlemmer af Fællesskabet, men som deler Fællesskabets og dets medlemsstaters ønske om at yde ⇒ de lande, der er omfattet af Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts aktiviteter ⇐ ~~ne i Central- og Østeuropa~~ ~~bistand på erhvervsuddannelsesområdet~~ ⇒ inden for udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv ⇐, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende lande.

↓ nyt

- (20) Kommissionen og medlemsstaterne bør være repræsenteret i en bestyrelse, så de kan føre en effektiv kontrol med instituttets virksomhed. Bestyrelsen bør have de nødvendige beføjelser til at fastlægge budgettet, kontrollere dets gennemførelse, vedtage passende finansielle bestemmelser, fastlægge gennemsigtige arbejdsprocedurer for instituttets beslutningstagning og udpege direktøren.
- (21) For at sikre instituttet fuld autonomi og uafhængighed bør det råde over et selvstændigt budget, hvis indtægter hovedsageligt består af fællesskabsbidrag. Fællesskabets budgetprocedure bør gælde, for så vidt angår EF-bidraget og enhver støtte, som ydes over Den Europæiske Unions almindelige budget. Revisionen af regnskabet bør foretages af Revisionsretten.
- (22) Institutet er et organ nedsat af Fællesskaberne i medfør af artikel 185, stk. 1, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>20</sup> (i det følgende

<sup>20</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

benævnt "finansforordningen"), og det bør fastsætte sine finansielle bestemmelser i overensstemmelse hermed.

- (23) Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>21</sup> bør finde anvendelse på instituttet.
- (24) Bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>22</sup>, bør finde ubegrænset anvendelse for at bekæmpe svig, korrupktion og andre retsstridige handlinger.
- (25) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter<sup>23</sup> bør finde anvendelse på instituttet.
- (26) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger<sup>24</sup> bør finde anvendelse på instituttets behandling af personoplysninger.
- (27) Eftersom målene for den påtænkte handling, nemlig behovet for udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv, og dermed forbundne arbejdsmarkedsspørgsmål, ikke i tilstrækkelig grad kan opfyldes af medlemsstaterne og derfor bedre kan gennemføres på fællesskabsplan, kan Fællesskabet træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (28) Denne forordning er i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder. Denne forordning søger bl.a. at fremme anvendelsen af artikel 43 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder –

↓ 1360/90

- (29) ~~Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til den pågældende foranstaltning end artikel 235.~~

<sup>21</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72.

<sup>22</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

<sup>23</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

<sup>24</sup> EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

↓ 1360/90 (tilpasset)

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

☒ **Formål og anvendelsesområde** ☒ ~~Målsætninger~~

↓ 2666/2000 artikel 16 (tilpasset)

⇒ nyt

Der oprettes ved denne forordning et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut (i det følgende benævnt ~~«"instituttet"»~~), der har som formål ⇒ - inden for rammerne af EU's politik for forbindelser med tredjelande – ⇐ at bidrage til udviklingen af ~~erhvervsuddannelsessystemerne~~ ⇒ til at fremme udvikling af menneskelige ressourcer, herunder især uddannelse og erhvervsuddannelse i et livslangt perspektiv, og dermed forbundne arbejdsmarkedsspørgsmål i følgende lande: ⇐

~~i de lande i Central og Østeuropa, som Rådet har udpeget som berettigede til økonomisk bistand i forordning (EØF) nr. 3906/89 eller i senere relevante retsakter~~

~~i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der modtager bistand under programmet for bistand til den økonomiske reform og genopretningsproces i medfør af forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 eller senere relevante retsakter~~

~~i de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiel og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter~~

~~i de lande, som modtager bistand i henhold til forordning (EF) nr. 2666/2000<sup>25</sup> eller senere relevante retsakter.~~

~~Disse lande benævnes i det følgende «bistandsberettigede lande».~~

↓ nyt

- a) de lande, som er støtteberettigede i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1085/2006 eller senere relevante retsakter
- b) de lande, som er støtteberettigede i henhold til forordning (EF) nr. 1638/2006 eller senere relevante retsakter
- c) andre lande udpeget ved bestyrelsens beslutning på forslag fra Kommissionen i overensstemmelse med EU's prioriteter for forbindelser med tredjelande og i det omfang til rådighed værende midler gør det muligt.

<sup>25</sup> ~~EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1.~~

De under litra a), b) og c) nævnte lande betegnes herefter som "partnerlande".

↓ 1360/90

~~Instituttet skal navnlig:~~

~~bestræbe sig på at fremme et effektivt samarbejde mellem Fællesskabet og de bistandsberettigede lande på erhvervsuddannelsesområdet~~

~~– bidrage til koordineringen af bistanden fra Fællesskabet, dets medlemsstater og de tredjelande, der er omhandlet i artikel 16.~~

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 2

~~Artikel 2~~

### ~~Anvendelsesområde~~

~~Instituttet udfører sit arbejde på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan. Instituttets virkefelt er erhvervsuddannelsesområdet og omfatter erhvervsmæssig grunduddannelse og efter- og videreuddannelse samt omskoling af unge og voksne, herunder navnlig lederuddannelse.~~

↓ 1360/90 (tilpasset)

~~Artikel 3~~

### ~~Opgaver~~

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 3  
(tilpasset)

Med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 1 skal instituttet under hensyntagen til den kompetence, der er tillagt bestyrelsen, og i overensstemmelse med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan ☒, have følgende opgaver ☒:

↓ 1360/90

~~a) bistå ved fastlæggelsen af erhvervsuddannelsesbehov og -prioriteter ved ydelse af faglig bistand på erhvervsuddannelsesområdet samt ved samarbejde med de relevante udpegede organer i de bistandsberettigede lande~~

~~b) fungere som et clearingkontor, der forsyner Fællesskabet, medlemsstaterne og de tredjelande, der er omhandlet i artikel 16, samt de bistandsberettigede lande og alle andre interesserede parter med information om igangværende foranstaltninger og fremtidige behov på erhvervsuddannelsesområdet, og desuden udgøre en ramme, hvorigennem alle tilbud om bistand kan kanaliseres~~

↓ 2063/94 artikel 1, stk. 2

e) ~~på grundlag af litra a) og b):~~

- ~~undersøge mulighederne for at yde erhvervsuddannelsesbistand i form af fælles projekter, herunder pilotprojekter, for at oprette specialiserede multinationale grupper i forbindelse med specifikke projekter og for at udpege projekter, der kan samfinansieres.~~
- ~~finansiere udformningen og udarbejdelsen af sådanne projekter, hvis gennemførelse kan finansieres ved bidrag fra et eller flere lande, fra et eller flere lande sammen med instituttet eller undtagelsesvist fra instituttet alene~~

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 4

- ~~efter anmodning fra Kommissionen eller de støtteberettigede lande og i samarbejde med bestyrelsen iværksætte programmer på erhvervsuddannelsesområdet, som er vedtaget af Kommissionen og et eller flere af de støtteberettigede lande som Ted i Fællesskabets bistandspolitik over for disse lande, under anvendelse af tværfaglige specialistgrupper i tæt samarbejde med myndighederne i de berørte lande og ved aktivt at drage fordel af de erfaringer, der er gjort inden for fællesskabsprogrammer vedrørende erhvervsuddannelse; ved udvælgelsen af projekter, der skal forvaltes af instituttet, vil projekter af innovativ værdi og for ansøgerlandenes vedkommende projekter, som direkte vedrører Fællesskabets programmer på erhvervsuddannelsesområdet, blive prioriteret.~~

↓ 1360/90

d) ~~for activities and projects which are funded by the Foundation: for så vidt angår aktiviteter og projekter, som finansieres af instituttet, sørge for, at egnede offentlige og/eller private organisationer med dokumenteret erfaring på erhvervsuddannelsesområdet og med den fornødne fagkundskab varetager projekternes udformning, udarbejdelse, gennemførelse og/eller ledelse på et fleksibelt og decentralt grundlag~~

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 5

e) ~~bemyndige bestyrelsen til at kunne fastlægge udbudsprocedurer for så vidt angår projekter, der finansieres eller samfinansieres af instituttet, under fuld hensyntagen til de procedurer, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 3906/89, særlig artikel 7, i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96, særlig artikel 6 og 7, og i forordning (EF) nr. 1488/96, særlig artikel 8, eller i senere relevante retsakter.~~

↓ 1360/90

f) ~~i samarbejde med Kommissionen bistå ved tilsynet med og evalueringen af den samlede effektivitet af erhvervsuddannelsesbistanden til de bistandsberettigede lande~~

~~g) formidle information og tilskynde til udveksling af erfaringer gennem publikationer og møder og på andre egnede måder~~

---

↓ nyt

a) formidle informationer, politikanalyser og rådgivning i relation til spørgsmål om udvikling af menneskelige ressourcer og deres forbindelse med sektorspecifikke politikmål i partnerlande

b) bistå berørte parter i partnerlande med at opbygge kapacitet inden for udvikling af menneskelige ressourcer

c) lette udveksling af informationer og erfaringer mellem bidragsydere, som deltager i reform inden for udvikling af menneskelige ressourcer i partnerlande

d) støtte formidling af fællesskabsbistand til partnerlande inden for udvikling af menneskelige ressourcer

e) formidle informationer og fremme oprettelse af netværk og udveksling af erfaringer og eksempler på god praksis mellem EU og partnerlande og mellem partnerlande indbyrdes om spørgsmål i relation til udvikling af menneskelige ressourcer

f) på Kommissionens anmodning bidrage til analysen af den samlede effektivitet af erhvervsuddannelsesbistanden til partnerlandene.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

~~(h)  g)  inden for denne forordnings generelle rammer~~ varetage sådanne andre opgaver, som måtte blive aftalt mellem instituttets bestyrelse og Kommissionen  , inden for denne forordnings generelle rammer  .

### Artikel 43

#### Almindelige bestemmelser

1. Instituttet har status som juridisk person. Det har i hver medlemsstat den mest vidtgående rets- og handleevne, som den pågældende stats lovgivning tillægger juridiske personer; det kan i særdeleshed erhverve og afhænde fast ejendom og løsøre og optræde som part i retssager. Det arbejder uden gevinst for øje.

---

↓ nyt

2. Instituttet har hjemsted i Torino, Italien.

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 6  
(tilpasset)  
⇒ nyt

3. Med støtte fra Kommissionen samarbejder instituttet med de andre relevante fællesskabsorganer, navnlig CEDEFOP. ⇒ Instituttet samarbejder navnlig med Det

Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop) inden for rammerne af et fælles årligt arbejdsprogram, der er tilknyttet det årlige arbejdsprogram for det enkelte institut/agentur, med det formål at fremme synnergieffekten mellem de to organer. ↩

↓ 1360/90

~~2. Repræsentanter for arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og internationale organisationer, der er aktive på erhvervsuddannelsesområdet, kan inddrages i instituttets arbejde, navnlig som omhandlet i artikel 5, stk. 8, og artikel 6, stk. 1 og 2.~~

↓ nyt

4. I overensstemmelse med artikel 43 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder er instituttet underlagt den europæiske ombudsmands administrative kontrol på de betingelser, der er fastsat i EF-traktatens artikel 195.

5. Instituttet kan indgå samarbejdsaftaler med andre relevante organer, der er aktive inden for udvikling af menneskelige ressourcer i EU og internationalt. Disse aftaler vedtages af bestyrelsen på grundlag af et udkast, som er forelagt af direktøren, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom. Den måde, arbejdet tilrettelægges på ifølge aftalerne, skal være i overensstemmelse med Fællesskabsretten.

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 1  
(tilpasset)

#### Artikel 4~~a~~

~~Aktindsigt~~ ☒ Åbenhed ☒

↓ nyt

1. Instituttet sikrer, at der er en høj grad af åbenhed omkring udførelsen af dets aktiviteter, og at det handler i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 2 til 4.

2. Instituttet offentliggør hurtigst muligt:

a) sin forretningsorden og bestyrelsens forretningsorden

b) sin årsberetning.

3. Bestyrelsen kan på forslag fra direktøren bemyndige repræsentanter for interesserede parter til i relevante tilfælde at overvære møder i instituttets organer som observatører.

4. Forordning (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse på instituttets dokumenter.

Bestyrelsen vedtager de nærmere bestemmelser om, hvordan nævnte forordning i praksis skal finde anvendelse.

---

↓ nyt

### Artikel 5

#### Fortrolighed

1. Institutet må ikke til tredjemand videregive fortrolige oplysninger, som det har modtaget, og for hvilke der foreligger en velbegrunderet begæring om, at de holdes fortrolige, jf. dog artikel 4, stk. 4.

2. Bestyrelsens medlemmer og direktøren er underlagt det fortrolighedskrav, der er omhandlet i traktatens artikel 287.

3. De oplysninger, som instituttet indsamler i overensstemmelse med sin grundretsakt, er omfattet af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 45/2001.

---

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 1  
(tilpasset)  
⇒ nyt

~~1. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter<sup>26</sup> finder anvendelse på instituttets dokumenter.~~

~~2. Bestyrelsen vedtager de praktiske gennemførelsesbestemmelser for forordning (EF) nr. 1049/2001 senest seks måneder efter ikrafttrædelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1648/2003 af 18. juni 2003 om ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut<sup>27</sup>.~~

### Artikel 6

#### ⊗ Klagemuligheder ⊗

~~3.~~ Der kan klages til ombudsmanden over de afgørelser, som instituttet træffer efter artikel 8 i forordning (EF) nr. 1049/2001, eller de kan indbringes for ⊗ De Europæiske Fællesskabers ⊗ Domstol~~en~~ efter bestemmelserne i traktatens artikel 195 og 230.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

### Artikel ~~5~~7

#### Bestyrelsen

---

<sup>26</sup> EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

<sup>27</sup> EUT L 245 af 29.9.2003, s. 22.

~~1. Instituttet har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og tre repræsentanter for Kommissionen.»~~

~~Hvert medlem af bestyrelsen kan repræsenteres eller ledsages af en suppleant. Når suppleanten ledsager et medlem, deltager den pågældende uden stemmeret.~~

~~2. Medlemsstaternes repræsentanter udnævnes af de pågældende medlemsstater.~~

~~De medlemmer, der repræsenterer Kommissionen, udnævnes af denne.~~

---

↓ nyt

1. Instituttet har en bestyrelse bestående af seks repræsentanter for medlemsstaterne og seks repræsentanter for Kommissionen samt tre repræsentanter for partnerlandene.

Repræsentanterne kan erstattes med suppleanter, som udpeges samtidig.

2. Medlemsstaternes repræsentanter udpeges af Rådet ud fra deres erfaringer og ekspertise inden for instituttets arbejdsområde.

Kommissionen udpeger sine egne repræsentanter.

Partnerlandenes repræsentanter udpeges af Kommissionen.

Kommissionen og Rådet tilstræber at opnå en ligelig repræsentation af mænd og kvinder i bestyrelsen.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)  
⇒ nyt

3. Repræsentanterne udnævnes for en periode på ~~tre~~ ⇒ fem ⇐ år. Genudnævnelse kan finde sted ⇒ én gang ⇐ .

4. En af Kommissionens repræsentanter varetager formandskabet i bestyrelsen. ⇒ Den periode, formanden er udnævnt for, udløber, når dennes medlemsskab af bestyrelsen ophører. ⇐

5. Bestyrelsen fastlægger selv sin forretningsorden.

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 8  
(tilpasset)  
⇒ nyt

### Artikel 8

#### ⊠ Afstemningsregler og formandens opgaver ⊠

1. Medlemsstaternes ⇒ og Kommissionens ⇐ repræsentanter i bestyrelsen har hver en stemme. ~~Kommissionens repræsentanter råder sammen over én stemme.~~

⇒ Partnerlandenes repræsentanter stemmer ikke. ⇐

---

↓ 1360/90 (tilpasset)  
⇒ nyt

Bestyrelsens afgørelser træffes med et flertal på to tredjedele af bestyrelsens medlemmer, undtagen i det tilfælde, der er omhandlet i stk. ~~5.2~~.

~~5.2~~. Bestyrelsen fastlægger ved en enstemmig afgørelse reglerne for instituttets arbejdssprog under hensyn til behovet for at sikre alle interesserede parter adgang til og deltagelse i instituttets arbejde.

~~6.3~~. Formanden indkalder bestyrelsen mindst to gange om året samt på anmodning af mindst et ~~simpelt~~ flertal ⇒ på to tredjedele ⇐ af bestyrelsens medlemmer.

Formanden informerer bestyrelsen om andre fællesskabsaktiviteter, der måtte være relevante for bestyrelsens arbejde, og om ⇒ Kommissionens ⇐ forventningerne til instituttet ☒ s aktiviteter ☒ i det kommende år.

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 9

~~7. På grundlag af et udkast fra instituttets direktør gennemgår bestyrelsen senest den 30. november det foreløbige udkast til det årlige arbejdsprogram for det følgende år i samråd med Kommissionen. Programmet vedtages endeligt ved begyndelsen af hvert år og inden for rammerne af et treårigt «rullende program». Programmet kan om nødvendigt tilpasses i løbet af året efter samme procedure for at sikre et højt effektivitetsniveau for Fællesskabets politikker.~~

~~I det årlige arbejdsprogram opføres de enkelte projekter og aktiviteter ledsaget af et skøn over de nødvendige udgifter og personale- og budgetmæssige behov.~~

---

↓ 1360/90

~~8. Bestyrelsen godkender i det omfang, det er nødvendigt, og i hvert enkelt tilfælde oprettelsen af sektorbestemte ad hoc arbejdsgrupper med deltagelse af alle de lande eller organisationer, som bidrager til finansieringen af de forskellige berørte projekter, samt andre interesserede parter, herunder eventuelt repræsentanter for arbejdsmarkedets parter.~~

---

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 2

~~9. Senest den 15. juni vedtager bestyrelsen en årsberetning om instituttets virksomhed, der fremsendes til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Revisionsretten. Årsberetningen fremsendes ligeledes til medlemsstaterne og til de bistandsberettigede lande til orientering.~~

~~10. Institutet forelægger hvert år budgetmyndigheden alle relevante oplysninger om resultaterne af evalueringsprocedurene.~~

---

↓ nyt

## Artikel 9

### Bestyrelsens beføjelser

Bestyrelsen har følgende opgaver og beføjelser:

- a) at udpege og i givet fald afsætte direktøren for instituttet, jf. bestemmelserne i artikel 10, stk. 5
- b) at udøve disciplinærmyndighed i forhold til direktøren
- c) at vedtage instituttets årlige arbejdsprogram på grundlag af et udkast, som er forelagt af instituttets direktør, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom, jf. bestemmelserne i artikel 12
- d) at udarbejde et årligt overslag over instituttets udgifter og indtægter og sende det til Kommissionen
- e) at vedtage instituttets endelige budget og stillingsfortegnelse ved afslutningen af den årlige budgetprocedure, jf. bestemmelserne i artikel 16
- f) at vedtage instituttets årsberetning, jf. artikel 13, og sende den til institutionerne og medlemsstaterne
- g) at vedtage instituttets forretningsorden på grundlag af et udkast, som er forelagt af direktøren, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom
- h) at vedtage de finansielle bestemmelser for instituttet på grundlag af et udkast, som er forelagt af direktøren, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom, jf. bestemmelserne i artikel 19
- i) at vedtage bestemmelser for anvendelse af forordning (EF) nr. 1049/2001, jf. bestemmelserne i artikel 4 i denne forordning.

---

↓ 1360/90

## ~~Artikel 6~~

### ~~Gruppen af Rådgivere~~

~~1. Institutet råder over en gruppe af rådgivere, som udnevnes af bestyrelsen.~~

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 10

~~Gruppens medlemmer udvælges blandt sagkyndige, der er beskæftiget på erhvervsuddannelsesområdet og andre områder, der er berørt af instituttets arbejde, idet der tages hensyn til behovet for at sikre tilstedeværelsen af repræsentanter for arbejdsmarkedets~~

~~parter, for Kommissionen, for de internationale organisationer, der aktivt yder uddannelsesbistand, samt for de bistandsberettigede lande.~~

---

↓ 1360/90

~~Der udnevnes to sagkyndige fra hver medlemsstat, fra hvert af de bistandsberettigede lande og fra arbejdsmarkedets partnere på europæisk plan.~~

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 11

~~2. Bestyrelsen søger indstillinger fra:~~

~~— hver af medlemsstaterne~~

~~— hvert af de bistandsberettigede lande~~

~~— Kommissionen~~

~~— arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og~~

~~— relevante internationale organisationer.~~

---

↓ 1360/90

~~3. Mandatet for medlemmerne af Gruppen af Rådgivere er normalt tre år, idet bestyrelsen med jævne mellemrum tager dette tidsrum op til overvejelse.~~

~~4. Gruppen af Rådgivere har til opgave enten på bestyrelsens anmodning eller på eget initiativ at afgive udtalelser om instituttets årlige arbejdsprogram, som omhandlet i artikel 5, stk. 7.~~

~~Alle udtalelser meddeles bestyrelsen.~~

~~5. Instituttets direktør er formand for Gruppen af Rådgivere.~~

~~Gruppen af Rådgivere udarbejder selv sin forretningsorden, som skal godkendes af bestyrelsen.~~

~~6. Gruppen af Rådgivere indkaldes af formanden en gang om året.~~

### *Artikel ~~7~~10*

#### **Direktøren**

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 12

⇒ nyt

~~1. Instituttets direktør udnevnes af bestyrelsen på forslag af Kommissionen for en periode af fem år, som kan forlænges en gang med højst fem år. ⇒ grundlag af en liste over kandidater, som Kommissionen foreslår, for en periode på fem år. Inden udnævnelsen kan den ansøger,~~

bestyrelsen vælger, indkaldes i Europa-Parlamentets kompetente udvalg for at afgive en erklæring og besvare spørgsmål fra udvalgsmedlemmerne. ⇐

↓ nyt

I de sidste 9 måneder af denne periode foretager Kommissionen en evaluering. I forbindelse med evalueringen skal Kommissionen navnlig vurdere:

- direktørens arbejdsindsats og

- instituttets opgaver og forpligtelser i de kommende år.

Bestyrelsen kan på forslag fra Kommissionen, under hensyntagen til evalueringsrapporten, men kun i de tilfælde, hvor det kan begrundes i instituttets opgaver og forpligtelser, forny direktørens embedsperiode én gang med højst tre år.

Bestyrelsen underretter Europa-Parlamentet om sin hensigt om at forny direktørens embedsperiode. Inden for en måned før udnævnelsen kan direktøren indkaldes i Europa-Parlamentets kompetente udvalg for at afgive en erklæring og besvare spørgsmål fra udvalgsmedlemmerne.

Hvis embedsperioden ikke fornyes, forbliver direktøren i sit embede, indtil en efterfølger er udnævnt.

2. Direktøren udnævnes på grundlag af erfaring og kvalifikationer inden for administration og forvaltning samt erfaring inden for instituttets arbejdsområde.

3. Direktøren repræsenterer instituttet i retsforhold.

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 12  
(tilpasset)

4. Direktøren har ~~ansvaret for~~  følgende opgaver og beføjelser  :

~~forberedelsen og tilretteleggelsen af arbejdet i bestyrelsen og i de ad hoc arbejdsgrupper, som bestyrelsen nedsætter, og navnlig på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan for udarbejdelsen af udkastet til instituttets årlige arbejdsprogram~~

~~instituttets daglige ledelse~~

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 3

~~udarbejdelse af oversigten over indtægter og udgifter og gennemførelse af instituttets budget~~

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 12

~~udarbejdelsen og offentliggørelsen af de i denne forordning foreskrevne beretninger~~

~~alle personaleanliggender~~

~~udførelsen af de opgaver, han er pålagt i henhold til artikel 3, samt dem, der er fastsat i det årlige arbejdsprogram, der er nævnt i artikel 5, stk. 7~~

~~implementeringen af bestyrelsens beslutninger og overholdelsen af de retningslinjer, der gælder for instituttets aktiviteter.~~

↓ nyt

- a) ud fra Kommissionens generelle retningslinjer at udarbejde det årlige arbejdsprogram, overslaget over instituttets udgifter og indtægter, instituttets forretningsorden, bestyrelsens forretningsorden og instituttets finansielle bestemmelser samt tilrettelægge bestyrelsens arbejde og arbejdet i *ad hoc*-arbejdsgrupper, der indkaldes af bestyrelsen
- b) uden stemmeret at deltage i bestyrelsens møder
- c) at gennemføre bestyrelsens beslutninger
- d) at gennemføre instituttets årlige arbejdsprogram og at imødekomme Kommissionens anmodninger om bistand
- e) at udøve funktionen som anvisningsberettiget, jf. artikel 33 til 42 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002
- f) at gennemføre instituttets budget
- g) at indføre et effektivt overvågningssystem, der giver mulighed for at foretage regelmæssige evalueringer, jf. artikel 24, og på grundlag heraf at udarbejde et udkast til årsberetning om instituttets aktiviteter
- h) at forelægge Europa-Parlamentet beretningen
- i) at tage sig af alle personalespørgsmål og navnlig at udøve de beføjelser, der er omhandlet i artikel 21
- j) at fastlægge instituttets organisationsstruktur og at forelægge bestyrelsen denne til godkendelse
- k) at repræsentere instituttet over for Europa-Parlamentet og Rådet, jf. bestemmelserne i artikel 18.

↓ 1360/90

⇒ nyt

~~2.5. Direktøren er ansvarlig ⇒ for sine handlinger ⇐ over for bestyrelsen for sin forvaltning og skal overvære dennes møder ⇒ , som på forslag fra Kommissionen kan afsætte direktøren inden udløbet af dennes mandatperiode. ⇐~~

~~3. Direktøren repræsenterer instituttet i retsforhold.~~

## Artikel 11

### Almene samfundshensyn og uafhængighed

Bestyrelsens medlemmer og direktøren handler ud fra almene samfundshensyn og uafhængigt af enhver påvirkning udefra. De afgiver i så henseende hvert år skriftligt en loyalitetserklæring og en interesseerklæring.

## Artikel 12

### Årligt arbejdsprogram

1. Det årlige arbejdsprogram skal være i overensstemmelse med instituttets formål, dækningsområde og opgaver, jf. denne forordnings artikel 1 og 2.
2. Der udarbejdes et udkast inden for rammerne af et fireårigt perspektiv i samarbejde med Kommissionens tjenestegrene og under hensyntagen til prioriteterne for forbindelserne med tredjelande, for så vidt angår de berørte lande og regioner.
3. I det årlige arbejdsprogram opføres de enkelte projekter og aktiviteter ledsaget af et skøn over de nødvendige udgifter og personale- og budgetmæssige behov.
4. Direktøren forelægger udkastet til arbejdsprogram for bestyrelsen, efter at Kommissionen har afgivet udtalelse herom.
5. Bestyrelsen vedtager udkastet til årligt arbejdsprogram for det kommende år senest den 30. november. Den endelige vedtagelse af arbejdsprogrammet finder sted ved hvert års begyndelse.
6. Programmet kan om nødvendigt tilpasses i løbet af året efter samme procedure for at sikre et højt effektivitetsniveau for Fællesskabets politikker.

## Artikel 13

### Årsberetning

1. Direktøren orienterer bestyrelsen om sin virksomhed i form af en årsberetning.
2. Beretningen skal indeholde finansielle og administrative oplysninger med angivelse af resultaterne af indsatsen og henvisning til de opstillede målsætninger, den risiko, der er forbundet med den pågældende indsats, hvordan de tildelte midler er blevet anvendt, og hvordan det interne kontrolsystem fungerer.
3. Bestyrelsen udarbejder en analyse og en vurdering af årsberetningen om det foregående finansår.

4. Bestyrelsen vedtager direktørens årsberetning og fremsender den til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Revisionsretten senest den 15. juni. Årsberetningen fremsendes ligeledes til medlemsstaterne og partnerlandene til orientering.

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 13  
⇒ nyt

#### *Artikel ~~8~~14*

### **Forbindelser til andre fællesskabsforanstaltninger**

Kommissionen sikrer i samarbejde med bestyrelsen ~~og, om fornødent, i overensstemmelse med procedurene i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89, artikel 8 i forordning (Suratom, EF) nr. 1279/96 og artikel 11 i forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og om nødvendigt supplerer andre foranstaltninger på fællesskabsplan, både inden for Fællesskabet og i forbindelse med bistanden til ~~de~~ ~~bistandsberettigede~~ ⇒ partner ⇐ ~~landene~~, herunder navnlig ~~foranstaltningerne, under Tempus programmet samt andre erhvervsuddannelsesprogrammer og foranstaltninger, der iværksættes på fællesskabsplan, herunder Med-Campus.~~~~

↓ 1360/90 (tilpasset)

#### *Artikel ~~9~~15*

### **Budgettets indhold**

1. Alle instituttets indtægter og udgifter anslås for hvert regnskabsår og opføres på instituttets budget, som skal indeholde en personaleoversigt; regnskabsåret falder sammen med kalenderåret.
2. Indtægter og udgifter på instituttets budget skal balancere.
3. Instituttets budgetterede indtægter består, foruden af eventuelle andre indtægter, af et tilskud fra De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, betalinger for udførte tjenester og midler fra andre kilder.
4. Budgettet skal også indeholde oplysninger om midler, som ~~de~~ ~~bistandsberettigede~~ ☒ partner ☒ ~~landene~~ selv har stillet til rådighed for projekter, hvortil instituttet yder finansiel bistand.

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 4  
(tilpasset)

#### *Artikel ~~10~~16*

### **Budgetprocedure**

1. Bestyrelsen udarbejder hvert år på grundlag af et udkast fra direktøren et overslag over instituttets indtægter og udgifter for det kommende regnskabsår. Bestyrelsen sender dette overslag, der indeholder et udkast til en stillingsfortegnelse, til Kommissionen senest den 31. marts.

↓ nyt

2. Kommissionen gennemgår overslaget under hensyntagen til de foreslåede grænser for det samlede beløb, der er til rådighed til aktioner i forhold til tredjelande, og anfører i det foreløbige udkast til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med stillingsfortegnelsen, og de tilskud, der ydes over Den Europæiske Unions almindelige budget (i det følgende benævnt "det almindelige budget").

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 4  
(tilpasset)  
⇒ nyt

~~2.3.~~ Kommissionen fremsender overslaget til Europa-Parlamentet og Rådet (i det følgende benævnt ~~«~~"budgetmyndigheden"~~»~~) sammen med det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.

~~3. 3. Kommissionen gennemgår overslaget under hensyntagen til de fastsatte prioriteter for erhvervsuddannelse i de bistandsberettigede lande og de generelle finansielle retningslinjer for økonomisk bistand til disse lande. På grundlag af overslaget anfører Kommissionen i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget de beløb, som den finder påkrævet i forbindelse med stillingsfortegnelsen, og de tilskud, der ydes over det almindelige budget, og den forelægger dem for budgetmyndigheden i overensstemmelse med traktatens artikel 272.~~

~~Den fastsætter på dette grundlag og inden for rammerne af det samlede beløb, der er nødvendigt til den økonomiske støtte til de bistandsberettigede lande, det årlige bidrag til instituttets budget, som skal opføres i det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget.~~

4. Budgetmyndigheden fastsætter bevillingerne i form af tilskud til instituttet.

Budgetmyndigheden fastsætter instituttets stillingsfortegnelse.

5. ~~Instituttets~~ Budgettet ⇒ og stillingsfortegnelsen ⇐ vedtages af bestyrelsen. ☒ De ☒ bliver ~~final following~~ ☒ endelige, når ☒ det almindelige budget er endeligt vedtaget. ⇒ I givet fald ⇐ tilpasses ⇒ budgettet og stillingsfortegnelsen ⇐ i overensstemmelse hermed.

6. Bestyrelsen underretter hurtigst muligt budgetmyndigheden om alle projekter, som den agter at gennemføre, og som kan få betydelige finansielle følger for finansieringen af dens budget, navnlig projekter vedrørende fast ejendom, såsom leje eller erhvervelse af ejendomme. Den underretter Kommissionen herom.

Når en af budgetmyndighedens parter har meddelt, at den agter at fremsætte en udtalelse, sender den bestyrelsen denne inden for en frist på seks uger regnet fra underretningen om projektet.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

*Artikel ~~17~~*

**Budgettets gennemførelse og budgetkontrol**

~~1. 1. Direktøren gennemfører instituttets budget.~~

---

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 5  
(tilpasset)

~~2.1.~~ 1. Instituttets regnskabsfører sender senest den 1. marts efter det afsluttede regnskabsår det foreløbige regnskab ledsaget af en beretning om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Kommissionens regnskabsfører. Kommissionens regnskabsfører konsoliderer de foreløbige årsregnskaber for institutionerne og de decentraliserede organer i overensstemmelse med artikel 128 i ~~den almindelige~~ finansforordningen.

~~3.2.~~ Senest den 31. marts efter det afsluttede regnskabsår sender Kommissionens regnskabsfører instituttets foreløbige årsregnskab ledsaget af beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret til Revisionsretten. Beretningen om budgetforvaltningen og den økonomiske forvaltning i regnskabsåret sendes tillige til Europa-Parlamentet og Rådet.

---

↓ nyt

3. Direktøren gennemfører instituttets budget.

---

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 5  
(tilpasset)

4. Ved modtagelsen af Revisionsrettens bemærkninger om instituttets foreløbige årsregnskab opstiller direktøren, i medfør af bestemmelserne i artikel 129 i ~~den almindelige~~ finansforordningen, på eget ansvar instituttets endelige årsregnskab og sender det til bestyrelsen med henblik på udtalelse.

5. Bestyrelsen afgiver udtalelse om instituttets endelige årsregnskab.

6. Direktøren sender senest den 1. juli efter det afsluttede regnskabsår det endelige årsregnskab ledsaget af bestyrelsens udtalelse til Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

7. Det endelige årsregnskab offentliggøres.

8. Direktøren sender senest den 30. september Revisionsretten et svar på dennes bemærkninger. Dette svar sendes ligeledes til bestyrelsen.

9. Direktøren forelægger alle de oplysninger, der er nødvendige for, at dechargeproceduren for det pågældende regnskabsår kan forløbe tilfredsstillende, for Europa-Parlamentet på dets anmodning, jf. artikel 146, stk. 3, i ~~den almindelige~~ finansforordningen.

10. Efter henstilling fra Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal, meddeler Europa-Parlamentet inden den 30. april i år N + 2 direktøren decharge for gennemførelsen af budgettet for regnskabsåret N.

↓ nyt

11. Direktøren træffer alle nødvendige foranstaltninger for i givet fald at efterkomme bemærkningerne i afgørelsen om decharge.

#### Artikel 18

### Europa-Parlamentet og Rådet

Uden at dette berører ovennævnte kontrolforanstaltninger, herunder navnlig budget- og dechargeproceduren, kan Europa-Parlamentet eller Rådet når som helst anmode om at høre direktøren om ethvert spørgsmål, der har tilknytning til instituttets aktiviteter, bl.a. i forbindelse med offentliggørelsen af instituttets årsberetning.

↓ 1648/2003 artikel 1, stk. 6

#### Artikel ~~19~~ 19

### Finansielle bestemmelser

1. Instituttets finansielle bestemmelser vedtages af bestyrelsen efter høring af Kommissionen. De må kun afvige fra Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 om rammefinansforordning for de organer, der er omhandlet i artikel 185 i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>28</sup>, såfremt dette er nødvendigt som følge af instituttets særlige behov, og kun hvis Kommissionen på forhånd giver sit samtykke.

↓ nyt

2. I medfør af artikel 133, stk. 1, i finansforordningen anvender instituttet de regnskabsregler, der fastsættes af Kommissionens regnskabsfører, så dets regnskab kan konsolideres med Kommissionens regnskab.

3. Forordning (EF) nr. 1073/1999 finder anvendelse på instituttet som helhed.

4. Instituttet tiltræder den interinstitutionelle aftale af 25. maj 1999. Bestyrelsen formaliserer denne tiltrædelse og vedtager de bestemmelser, der er nødvendige for at lette gennemførelsen af OLAF's interne undersøgelser.

<sup>28</sup> EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72, med berigtigelse i EFT L 2 af 7.1.2003, s. 39.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

*Artikel ~~13~~20*

**Privilegier og immuniteter**

Protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter finder anvendelse på instituttet.

---

↓ 2063/94 artikel 1, stk. 8  
(tilpasset)  
⇒ nyt

*Artikel ~~14~~21*

**Vedtægt for personalet**

Regler og vilkår gældende for tjenestemænd og de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber finder anvendelse på instituttets personale.

I forhold til sit eget personale udøver instituttet de beføjelser, der tilkommer ansættelsesmyndigheden.

Bestyrelsen vedtager efter aftale med Kommissionen passende gennemførelsesbestemmelser ⇒ , jf. artikel 110 i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og artikel 127 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber. ⇐

---

↓ nyt

Bestyrelsen kan vedtage bestemmelser, der gør det muligt at ansætte nationale eksperter, som medlemsstaterne eller partnerlandene udsender til instituttet.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)

*Artikel ~~15~~22*

**~~Retligt~~ Ansvar**

1. Instituttets ansvar i kontraktforhold bestemmes efter den lovgivning, der finder anvendelse på den pågældende kontrakt.

2. For så vidt angår ansvar uden for kontraktforhold skal instituttet i overensstemmelse med de almindelige retsgrundsætninger, der er fælles for medlemsstaternes retssystemer, erstatte skader forvoldt af instituttet eller af dets ansatte under udøvelsen af deres hverv.

Domstolen har kompetence til at afgøre tvister vedrørende sådanne skadeserstatninger.

3. De ansattes personlige ansvar over for instituttet fastsættes i bestemmelserne vedrørende instituttets personale.

### Artikel ~~16~~23

#### Tredjelandes deltagelse

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk. 15  
(tilpasset)  
⇒ nyt

1. Instituttet er åbent for deltagelse af lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, og som deler Fællesskabets og dets medlemsstats ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesområdet ⇒ vedrørende menneskelige ressourcer ⇐ til de bistandsberettigede ⇒ partner ⇐ lande i henhold til artikel 1, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler indgået mellem Fællesskabet og de pågældende lande efter fremgangsmåden i traktatens artikel ~~228~~ 300 <del> .

---

↓ 1360/90  
⇒ nyt

Aftalerne skal bl.a. indeholde oplysninger om arten og omfanget af samt de nærmere regler for disse landes deltagelse i instituttets virksomhed, herunder bestemmelser vedrørende finansielle bidrag og personale. ⇒ Sådanne aftaler kan ikke give tredjelande mulighed for at være repræsenteret i bestyrelsen med stemmeret eller indeholde bestemmelser, der ikke er i overensstemmelse med personalevedtægten, jf. artikel 21 ovenfor. ⇐

2. Bestyrelsen kan uden indgåelse af en aftale i det omfang, det er nødvendigt, beslutte, at sådanne lande deltager i ~~de i artikel 5, stk. 8, nævnte~~ ad hoc-arbejdsgrupper.

---

↓ 1572/98 artikel 1, stk.16  
(tilpasset)  
⇒ nyt

### Artikel ~~17~~24

#### ~~Tilsyns- og e~~Evalueringsprocedure

---

↓ nyt

1. Instituttet foretager regelmæssigt forudgående og efterfølgende evalueringer af sine aktiviteter, når de medfører betydelige udgifter, jf. artikel 25, stk. 4, i rammefinansforordningen. Resultaterne af evalueringerne meddeles bestyrelsen.

↓ 1572/98 artikel 1, stk.16  
(tilpasset)  
⇒ nyt

2. Kommissionen fastlægger ~~⇒ foretager~~  i samråd med bestyrelsen ~~en procedure for tilsyn med og evaluering af de i forbindelse med instituttets virksomhed indhøstede erfaringer~~  ⇒ hvert fjerde år en evaluering af gennemførelsen af denne forordning, instituttets resultater og dets arbejdsmetoder i overensstemmelse med dets målsætninger, mandat og opgaver  . ~~Proceduren skal~~  Evalueringen  gennemføres med bistand af eksterne sagkyndige. Kommissionen forelægger ~~de første~~ resultater  ne af evalueringen for  af denne ~~procedure i en rapport, der skal forelægges~~ Europa-Parlamentet, Rådet og Det  Europæiske  Økonomiske og Sociale Udvalg ~~inden den 31. december 2000 og derefter hvert tredje år~~ .

↓ nyt

3. Institutet træffer alle nødvendige foranstaltninger for at løse de problemer, som måtte komme frem i evalueringsprocessen.

↓ 1360/90 (tilpasset)

#### *Artikel ~~18~~25*

#### **Revision**

~~Rådet tager på forslag fra Kommissionen denne forordning op til fornyet gennemgang inden fem år efter dens ikrafttræden.~~

↓ nyt

Efter evalueringen forelægger Kommissionen i givet fald et forslag til revision af bestemmelserne i denne forordning. Hvis Kommissionen finder, at instituttets eksistens ikke længere er berettiget, jf. de fastlagte målsætninger, kan den foreslå, at denne forordning ophæves.

↓ nyt

#### *Artikel 26*

#### **Ophævelse**

Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90, (EF) nr. 2063/94, (EF) nr. 1572/98, (EF) nr. 1648/2003 og artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000, jf. bilag I, ophæves.

Henvisninger til de ophævede forordninger gælder som henvisninger til denne forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

---

↓ 1360/90 (tilpasset)  
⇒ nyt

*Artikel ~~19~~27*

⊠ **Ikrafttræden** ⊠

Denne forordning træder i kraft ⊠ på tyvende ⊠ dagen efter, ~~at de kompetente myndigheder har truffet afgørelse om instituttets hjemsted~~<sup>29</sup> ⊠ offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* ⊠ .

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

---

<sup>29</sup> ~~Datoen for forordningens ikrafttræden offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende.~~

## **BILAG I**

### **Den ophævede forordning og senere ændringer heraf**

#### **Rådets forordning (EØF) nr. 1360/90 af 7. maj 1990**

(EFT L 131 af 23.5.1990, s. 1)

#### **Rådets forordning (EF) nr. 2063/94 af 27. juli 1994**

(EFT L 216 af 20.8.1994, s. 9)

#### **Rådets forordning (EF) nr. 1572/98 af 17. juli 1998**

(EFT L 206 af 23.7.1998, s. 1)

#### **Artikel 16 i Rådets forordning (EF) nr. 2666/2000 af 5. december 2000**

(EFT L 306 af 7.12.2000, s. 1)

#### **Rådets forordning (EF) nr. 1648/2003 af 18. juni 2003**

(EFT L 245 af 29.9.2003, s. 22)

**BILAG II****Sammenligningstabel**

<b>Forordning (EØF) nr. 1360/90</b>	<b>Denne forordning</b>
Artikel 1, indledende ord	Artikel 1, indledende ord
Artikel 1, slutningen af de indledende ord	–
Artikel 1, led et til fire	–
Artikel 1, andet punktum	–
–	Artikel 1, slutningen af de indledende ord
–	Artikel 1, litra a) til c)
–	Artikel 1, andet punktum
Artikel 2	–
Artikel 3, indledende ord	Artikel 2, indledende ord
Artikel 3, litra a) til g)	–
–	Artikel 2, litra a) til f)
Artikel 3, litra h)	Artikel 2, litra g)
Artikel 4, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
–	Artikel 3, stk. 2
Artikel 4, stk. 3, første punktum	Artikel 3, stk. 3, første punktum
–	Artikel 3, stk. 3, andet punktum
Artikel 4, stk. 2	–
–	Artikel 3, stk. 4 og 5
–	Artikel 4, stk. 1 til 3
Artikel 4a, stk. 1	Artikel 4, stk. 4, første afsnit
Artikel 4a, stk. 2	Artikel 4, stk. 4, andet afsnit
–	Artikel 5

Artikel 4a, stk. 3	Artikel 6
Artikel 5, stk. 1	Artikel 7, stk. 1
Artikel 5, stk. 2	Artikel 7, stk. 2, første og andet afsnit
–	Artikel 7, stk. 2, tredje og fjerde afsnit
Artikel 5, stk. 3	Artikel 7, stk. 3
Artikel 5, stk. 4, første afsnit	Artikel 7, stk. 4, første punktum
–	Artikel 7, stk. 4, andet punktum
Artikel 5, stk. 4, andet afsnit	Artikel 7, stk. 5
Artikel 5, stk. 4, tredje og fjerde afsnit	Artikel 8, stk. 1, første afsnit
–	Artikel 8, stk. 1, andet afsnit
Artikel 5, stk. 4, sidste afsnit	Artikel 8, stk. 1, sidste afsnit
Artikel 5, stk. 5 og 6	Artikel 8, stk. 2 og 3
Artikel 5, stk. 7 til 10	–
–	Artikel 9
Artikel 6	–
Artikel 7, stk. 1, første par ord	Artikel 10, stk. 1, første par ord
Artikel 7, stk. 1, slutningen af første punktum og andet punktum	–
–	Artikel 10, stk. 1, slutningen af første punktum, andet punktum og andet til fjerde afsnit
–	Artikel 10, stk. 2
Artikel 7, stk. 2	Artikel 10, stk. 5, første punktum
Artikel 7, stk. 3	Artikel 10, stk. 3
–	Artikel 10, stk. 4, litra a) til k)
–	Artikel 11
–	Artikel 12
–	Artikel 13
Artikel 8 (delvis)	Artikel 14

Artikel 9	Artikel 15
Artikel 10, stk. 1	Artikel 16, stk. 1
–	Artikel 16, stk. 2
Artikel 10, stk. 2	Artikel 16, stk. 3
Artikel 10, stk. 3	–
Artikel 10, stk. 4 til 6	Artikel 16, stk. 4 til 6
Artikel 11, stk. 1	Artikel 17, stk. 3
Artikel 11, stk. 2 og 3	Artikel 17, stk. 1 og 2
Artikel 11, stk. 4 til 10	Artikel 17, stk. 4 til 10
–	Artikel 17, stk. 11
–	Artikel 18
Artikel 12	Artikel 19, stk. 1
–	Artikel 19, stk. 2 til 4
Artikel 13	Artikel 20
Artikel 14	Artikel 21, afsnit et og to og de første par ord i afsnit tre
–	Artikel 21, slutningen af afsnit tre og sidste afsnit
Artikel 15	Artikel 22
Artikel 16, stk. 1	Artikel 23, stk. 1, første afsnit og første punktum af andet afsnit
–	Artikel 23, stk.1, sidste punktum af andet afsnit
Artikel 16, stk. 2	Artikel 23, stk. 2
–	Artikel 24, stk. 1
Artikel 17 (delvis)	Artikel 24, stk. 2
–	Artikel 24, stk. 3
Artikel 18	–
–	Artikel 25

– Artikel 19 –	Artikel 26 Artikel 27 Bilag
----------------------	-----------------------------------

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut (omarbejdning).

### 2. ABM/ABB-RAMME

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter: Forbindelser med tredjelande, udvikling af menneskelige ressourcer i forbindelse med livslang uddannelse.

### 3. BUDGETPOSTER

#### 3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidligere B..A-poster)):

15 02 27 Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut

15 02 27 01 Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut – Tilskud til afsnit 1 og 2

15 02 27 02 Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut – Tilskud til afsnit 3

#### 3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkninger varighed:

Ubegrænset varighed (årligt tilskud til en organisation, der er oprettet i henhold til artikel 185 i finansforordningen).

#### 3.3. Budgetoplysninger:

Budgetpost	Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgifts-område i de finansielle overslag
15 02 27 01	Oblig.	Opdelte	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [4]
15 02 27 02	Oblig.	Opdelte	NEJ	NEJ	NEJ	Nr. [4]

#### 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

##### 4.1. Finansielle ressourcer

##### 4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (3 decimaler)

Udgiftstype	Punkt		År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	År 2012	År 2013 og ff.	I alt
-------------	-------	--	------------	------------	------------	------------	------------	----------------------	-------

##### Driftsudgifter<sup>30</sup>

Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1.	a	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
Betalingsbevillinger (BB)		b	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890

##### Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>31</sup>

Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4.	c							
--	--------	---	--	--	--	--	--	--	--

##### SAMLET REFERENCEBELØB

<b>Forpligtelsesbevillinger</b>		a+c	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
<b>Betalingsbevillinger</b>		b+c	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890

##### Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>32</sup>

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5.	d							
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6.	e							

##### Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<b>FB i ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>		a+c +d+ e	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890
<b>BB i ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>		b+c +d +e	17 984	19 872	20 271	19 528	19 918	20 317	117 890

<sup>30</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

<sup>31</sup> Udgifter inden for artikel xx 01 04 i afsnit xx.

<sup>32</sup> Udgifter inden for kapitel xx 01, som ikke henhører under artikel xx 01 04 eller xx 01 05.

## Samfinansiering

Ikke relevant.

### 4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering
- Forslaget kræver omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>33</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag)

### 4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger: Ikke relevant.

## 4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.

Årlige behov	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	År 2012	År 2013 og ff.
Jf. stillingsfortegnelsen Midlertidigt ansatte i alt	96	96	96	96	96	96
Ud over stillingsfortegnelsen Fuldtidsækvivalenter i alt eksternt personale	34	30	30	30	30	30

## 5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL

### 5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

Omarbejdning af forordningen for at bringe Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstituts dækningsområde og formål i overensstemmelse med Lissabon-dagsordenen og udviklingen inden for livslang uddannelse og justere dets opgaver for så vidt angår de nye instrumenter i EU's politik for forbindelser med tredjelande.

<sup>33</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

## **5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslaget sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi**

Kommissionen var i høj grad enig i konklusionerne og anbefalingerne i den eksterne evaluering af erhvervsuddannelsesinstituttet fra 2005-2006, jf. KOM(2006) 832 endelig. Evalueringen bekræftede, at erhvervsuddannelsesinstituttets arbejde betragtes som værdifuldt, og at Kommissionens tjenestegrene og EU-delegationerne har en positiv opfattelse af dets ekspertise på erhvervsuddannelsesområdet og forbindelser til arbejdsmarkedet. Merværdien skyldes dets indsigt i reformprocessen, dets netværk af eksperter og dets evne til fleksibelt og hurtigt at besvare forespørgsler.

## **5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen**

### **5.3.1 Erhvervsuddannelsesinstituttets mål**

Instituttet vil bidrage til at øge kvaliteten af livslange uddannelsessystemer og dermed deres mulighed for at støtte beskæftigelse, konkurrenceevne og social samhørighed i partnerlandene. Dette kræver en tilpasning af de etablerede aktiviteter til et bredere emnespecifikt dækningsområde, en større geografisk skala og en politisk baseret tilgang for at opfylde kravene i de nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande.

I den forbindelse skal erhvervsuddannelsesinstituttets investering i pilotprojekter vedrørende kapacitetsopbygning og indsatsforskning øges, i takt med at det udvikler den ekspertise og de tilgange, som kræves ifølge dets nye mandat.

Erhvervsuddannelsesinstituttet må også afpasse sine opgaver efter EU's nye instrumenter i politikken for forbindelser med tredjelande omkring en politisk baseret snarere end en programstyret reformproces.

I øjeblikket yder erhvervsuddannelsesinstituttet også teknisk assistance til Tempus-programmet. Dette forventes at ophøre i 2008, som bliver et overgangsår mellem den nuværende og den omarbejdede forordning.

### **5.3.2 Forventede resultater**

I de lande, der er omfattet af instrumentet til førtiltrædelsesbistand og det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, fremgår det af den omarbejdede forordning, at erhvervsuddannelsesinstituttet vil:

- formidle informationer, politikanalyser og rådgivning i relation til spørgsmål om udvikling af menneskelige ressourcer og deres forbindelse med sektorspecifikke politikmål i partnerlande
- bistå relevante interesserede partnerlande med at opbygge kapacitet inden for udvikling af menneskelige ressourcer
- lette udveksling af informationer og erfaringer mellem bidragsydere, som deltager i reform inden for udvikling af menneskelige ressourcer i partnerlande

- støtte formidling af fællesskabsbistand til partnerlande inden for udvikling af menneskelige ressourcer
- formidle informationer og fremme oprettelse af netværk og udveksling af erfaringer og eksempler på god praksis mellem EU og partnerlande og mellem partnerlande indbyrdes om spørgsmål i relation til udvikling af menneskelige ressourcer
- bidrage til analysen af den samlede effektivitet af erhvervsuddannelsesbistanden til partnerlandene på Kommissionens anmodning.

### 5.3.3 Indikatorer for den omarbejdede forordning

Erhvervsuddannelsesinstituttets aktiviteter	Indikatorer for instituttets bidrag til øget beskæftigelse, konkurrenceevne og social samhørighed gennem en forbedring af kvaliteten af livslange uddannelsessystemer med det formål at hæve niveauet for udvikling af menneskelige ressourcer i partnerlandene
1. Bidrag til uddannelsesreform i IPA-, ENPI- og DCI(Centralasien)-regioner	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Instituttets sektorpolitikanalyser og rådgivning vedtaget af interesserede parter til modernisering af uddannelsessektoren og forbindelser til beskæftigelsesområdet i overensstemmelse med EU's politik for forbindelser med tredjelande</li> <li>– Interesserede parters evne til at afgrænse og gennemføre en reform af uddannelsessektoren styrket og profileret på grundlag af relevant EU-erfaring</li> <li>– Sektoranalyse, -programmering og -projektstøtte vedtaget i forbindelse med IPA-bistand</li> <li>– Interesserede parter fra uddannelsessektoren, arbejdsmarkedsparter og civilsamfund aktivt inddraget i reformprocessen</li> </ul>
4. Støtte til Europa-Kommissionen og politikudvikling i partnerlande gennem innovation og uddannelse	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Opbygning af informations-, analyse- og politikanalysekapacitet i partnerlande</li> <li>– Udvikling og gennemførelse af tilgange til kapacitetsopbygning hos interesserede parter</li> <li>– Opbygning af informationsudviklingskapacitet mellem internationale organisationer og bidragsydere involveret i udvikling af menneskelige ressourcer i partnerlande</li> <li>– Udvikling og gennemførelse af metoder til</li> </ul>

	<p>sektorpolitiske input og programmeringsinput i forbindelse med fællesskabsbistandsprogrammer på relevante områder</p> <p>– Indhøstede og vurderede politiske erfaringer fra EU og andre relevante sammenhænge til formidling i/blandt partnerlande</p>
--	---

#### 5.3.4 Forventede resultater

Afgrænsningen af de forventede resultater i nedenstående tabel bygger i det store og hele på de forventede opgaver, som Kommissionen opstiller i KOM(2006) 832 endelig, og på den erfaring inden for reformstøtte, som erhvervsuddannelsesinstituttet har indhøstet i perioden 2000-2006. Komplexiteten og udgifterne vil imidlertid ændre sig i forbindelse med den omarbejdede forordning.

Opgave/foranstaltning	Forventet resultat, der begrænser sig til delsektorerne erhvervsuddannelse og beskæftigelse 2000-2006	Forventet resultat, der omfatter hele uddannelsessektoren og dens sammenhæng med konkurrenceevne, beskæftigelse og social samhørighed 2007-2013
Orientering og politikanalyse	Politisk revision og rådgivning	Politisk revision og rådgivning med aktiv deltagelse af nationale og lokale interesserede parter
Kapacitetsopbygning	Regionale seminarer, peer reviews og besøg for interesserede parter fra partnerlande	Nationale begivenheder for interesserede parter
Informationsudveksling internationale organisationer og bistandsydere imellem	Netværksarbejde og regelmæssige møder internationale organisationer og hjælpeorganisationer imellem	Netværksarbejde og regelmæssige møder internationale organisationer og hjælpeorganisationer imellem
Støtte til fællesskabsbistand	Programmeringsanalyse og projektidentifikation	Støttefunktion pr. prioriteret land, herunder sektoranalyse, programmering, projektcyklusstøtte, statusrapportering
Formidling og netværksarbejde	Oprettelse og forvaltning af netværk af interesserede parter i partnerlande, regioner og delregioner til at formidle EU's politiske tilgange i delsektor	Oprettelse og forvaltning af netværk af interesserede parter i partnerlande, regioner og delregioner til at formidle EU's politiske tilgange i uddannelsessektoren
Evaluerings af erhvervsuddannelsesbistandens effektivitet	Regelmæssig gennemgang af bistanden på erhvervsuddannelsesområdet i et partnerland på Kommissionens anmodning	Regelmæssig gennemgang af bistanden til uddannelsessektoren i et partnerland på Kommissionens anmodning
Kapacitetsopbygning i erhvervsuddannelsesinstituttet	Personaleudviklingsaktiviteter for at opretholde instituttets ekspertise	Personaleudviklingsaktiviteter og rekruttering for at opretholde instituttets ekspertise og øge kapaciteten
Instituttets indsatsforskning	Pilotaktionsforskningsprojekter til at teste reformmodeller på grundlag af EU's politiske tilgange i partnerlande	Pilotaktionsforskningsprojekter til at teste reformmodeller på grundlag af EU's politiske tilgange i partnerlande

#### 5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

- Central forvaltning**
  - Direkte af Kommissionen
  - Indirekte ved delegation til:
    - Forvaltningsorganer
    - Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen
    - Nationale offentlige organer eller public service-organer
- Fælles eller decentral forvaltning**
  - med medlemsstaterne
  - med tredjelande
- Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)**

Relevante bemærkninger:

## 6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

### 6.1. Overvågningssystem

Erhvervsuddannelsesinstituttet har indført en overvågnings- og evalueringspolitik og et resultatbaseret ledelsessystem for at måle resultaterne i forhold til de opstillede mål, forventede resultater og ressourceallokeringer. Erhvervsuddannelsesinstituttet har opstillet indikatorer på organisations-, aktivitets- og projektplan inden for sit årlige arbejdsprogram. I forbindelse med den omarbejdede forordning vil erhvervsuddannelsesinstituttet i stigende omfang inddrage måling af input og output i forhold til de af Kommissionen foreslåede ændrede opgaver.

Desuden har erhvervsuddannelsesinstituttet et system til at vurdere sine resultater og deres virkninger på projekt- og landeplan, samtidig med at det reviderer sine interne kontrolsystemer. Erhvervsuddannelsesinstituttet investerer 10 % af sine afsnit 3-midler i at evaluere og revidere sine resultater med støtte fra eksterne eksperter.

### 6.2. Evaluering

#### 6.2.1. Forudgående evaluering

Forudgående evaluering foretaget af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 25, stk. 4, i den almindelige finansforordning.

6.2.2. *Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)*

Efterfølgende evaluering foretaget af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 25, stk. 4, i den almindelige finansforordning med bistand fra eksterne evalueringsekspertter.

6.2.3. *Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed*

Ifølge forslaget skal der foretages en efterfølgende evaluering mindst hvert fjerde år.

## 7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Erhvervsuddannelsesinstituttet er underkastet kontrol fra den interne revisionstjeneste og Revisionsretten. Siden 2006 har erhvervsuddannelsesinstituttet også etableret sin interne revisionsfunktion.

## 8. RESSOURCER

### 8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagets mål

Tabellen i bilaget bygger på følgende antagelser:

- Den vejledende tildeling til erhvervsuddannelsesinstituttet i Fællesskabets finansielle overslag 2007-2013.
- Kontinuitet i tildelingen af erhvervsuddannelsesressourcer i overensstemmelse med prioriteterne for Fællesskabets forbindelser med tredjelande:
  - IPA 32,5 %
  - ENPI 32,5 %
  - DCI 15 %<sup>34</sup>
  - Innovation og uddannelse 20 %<sup>35</sup>.
- Erhvervsuddannelsesinstituttet vil koncentrere sine aktiviteter i partnerlande dér, hvor Fællesskabet aktivt investerer i udvikling af menneskelige ressourcer, og hvor betingelserne for reform er til stede (stabile institutionelle forhold og en forpligtelse til at gennemføre en uddannelsesreform).

---

<sup>34</sup> Udgør en mindre stigning sammenlignet med tildelingen i erhvervsuddannelsesinstituttets mellemfristede planlægning 2007-2010 med henblik på Fællesskabets Centralasien-initiativ.

<sup>35</sup> Investering i innovation og uddannelse er nøglen til at tilpasse erhvervsuddannelsesinstituttets kapacitet til den omarbejdede forordning.

- Ud fra den eksterne evalueringsrapport, erhvervsuddannelsesinstituttets erfaring og antagelserne i den mellemfristede planlægning er instituttets hovedopgaver at foretage politikanalyser og yde rådgivning og input i forbindelse med fællesskabsbistand. Hertil bidrager kapacitetsopbygning, formidling, informationsudveksling og evaluering af bistand på erhvervsuddannelsesområdet. Erhvervsuddannelsesinstituttets foreslåede fordeling af ressourcer er som følger:
  - 20 % til uddannelsespolitikanalyse og -støtte
  - 24 % til politisk kapacitetsopbygning i partnerlande
  - 39 % til input til Kommissionens sektorprogrammering og projektcyklus
  - 10 % til formidling og netværksarbejde
  - 3,5 % til informationsudveksling internationale organisationer og bistandsydere imellem
  - 3,5 % til evaluering af erhvervsuddannelsesbistanden.

Den nuværende fordeling af ressourcer vil blive påvirket af ændringer i erhvervsuddannelsesinstituttets operationelle miljø, udviklingen i EU's prioriteter og særlige forespørgsler fra Kommissionen.

- Fordeling af erhvervsuddannelsesinstituttets aktivitetsbaserede budgetomkostninger, hvor 70 % af bistanden investeres i operationelle aktiviteter og 30 % i generalomkostninger. Afsnit III udgør omkring 15 % af instituttets ressourcer.

## Bilag – Punkt 8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslaget mål

(Beskrivelse af mål, foranstaltninger og output)	Arten af output	Gen. omk.	År 2008		År 2009		År 2010		År 2011		År 2012		År 2013 og ff.		I ALT	
			Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt	Antal output	Omk. i alt
<b>OPERATIONELT MÅL Nr.1 Støtte til IPA</b>				5027		6.558		6.689		6.444		6.573		6.705		37.997
<b>Output 1</b>	Udvikling af menneskelige ressourcer - gennemgang af politikken	393	3	1207	4	1574	4	1.605	4	1.547	4	1.578	4	1.609	23	9.119
<b>Output 2</b>	Kapacitetsopbygning	49	25	1207	32	1574	33	1.605	30	1.547	30	1.578	30	1.609	180	9.119
<b>Output 3</b>	Støtte til Fællesskabets sektorprogrammering og projektcyklus	320	6	1961	8	2558	8	2.609	7	2.513	7	2.563	7	2.615	43	14.819
<b>Output 4</b>	Fornidling og netværksarbejde	82	6	503	8	656	8	669	7	644	7	657	7	670	43	3.800
<b>Output 5</b>	Effektivitetsanalyse	197	1	151	1	197	1	201	1	193	1	197	1	201	6	1.140
<b>Subtotal mål 1</b>			41	5027	53	6558	54	6.689	49	6.444	49	6.573	49	6.705		
<b>Foranstaltning 2 Støtte til ENPI</b>				4875		6359		6.487		6.249		6.374		6.501		36.845
<b>Output 1</b>	Udvikling af menneskelige ressourcer - gennemgang af politikken	382	3	1170	4	1526	4	1.557	4	1.500	4	1.530	4	1.560	23	8.843
<b>Output 2</b>	Kapacitetsopbygning	38	31	1170	40	1526	41	1.557	37	1.500	37	1.530	37	1.560	223	8.843
<b>Output 3</b>	Støtte til Fællesskabets sektorprogrammering og projektcyklus	248	8	1901	10	2480	10	2.530	9	2.437	9	2.486	9	2.536	55	14.370
<b>Output 4</b>	Fornidling og netværksarbejde	79	6	487	8	636	8	649	7	625	7	637	7	650	43	3.685
<b>Output 5</b>	Effektivitetsanalyse	191	1	146	1	191	1	195	1	187	1	191	1	195	6	1.105
<b>Subtotal 2</b>			49	4875	63	6359	64	6.487	58	6.249	58	6.374	58	6.501		
<b>Foranstaltning 3 Støtte til Centralasien</b>				2.285		2.980		3.041		2.929		2.988		3.048		17.270
<b>Output 1</b>	Udvikling af menneskelige ressourcer - gennemgang af politikken	382	2	548	2	715	2	730	2	703	2	717	2	731	12	4.145
<b>Output 2</b>	Kapacitetsopbygning	38	14	548	19	715	19	730	17	703	17	717	17	731	103	4.145
<b>Output 3</b>	Støtte til Fællesskabets sektorprogrammering og projektcyklus	248	4	891	5	1.163	5	1.186	4	1.142	4	1.165	4	1.189	26	6.736
<b>Output 4</b>	Fornidling og netværksarbejde	79	3	229	4	298	4	304	4	293	4	299	4	305	23	1.727
<b>Output 5</b>	Effektivitetsanalyse	191	0	69	0	89	0	91	0	88	0	90	0	91	0	518
<b>Subtotal 3</b>			23	2.285	30	2.980	30	3.041	27	2.929	27	2.988	27	3.048		
<b>Foranstaltning 4 Innovation og uddannelse</b>				3.047		3.975		4.054		3.906		3.984		4.063		23.028
<b>Output 1</b>	Kapacitetsopbygning til politikanalyse og sektorstøtte	1.987	1	1.523	1	1.987	1	1.622	1	1.562	1	1.593	1	1.625	6	9.913
<b>Output 2</b>	Forskningsprojekter om aktiv indlæring	318	4	1.219	5	1.590	6	2.027	6	1.953	6	1.992	6	2.032	33	10.812
<b>Output 3</b>	Informationsudveksling relevante internationale organer imellem	132	2	305	3	397	3	405	3	391	3	398	3	406	17	2.303
<b>Subtotal 4</b>			7	3.047	9	3.975	10	4.054	10	3.906	10	3.984	10	4.063		
<b>Foranstaltning 5 Tempus teknisk bistand</b>																
<b>Output 1</b>	Teknisk bistand Tempus III	1.600	1	1.600											1	1.600
<b>Output 2</b>	Hjemsendelse	1.150	1	1.150											1	1.150
<b>Subtotal mål 5</b>				2.750												
<b>OMK I ALT</b>				17.984		19.872		20.271		19.528		19.918		20.317		117.890

## 8.2. Administrative udgifter

### 8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillings typer		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer ( <b>antal stillinger/fuldtidsækvivalenter</b> )					
		År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	År 2012	År 2013
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte <sup>36</sup> (XX 01 01)	A*/AD	54	54	54	54	54	54
	B*, C*/AST	42	42	42	42	42	42
Personale <sup>37</sup> , der finansieres over art. XX 01 02							
Andet personale <sup>38</sup> , der finansieres over art. XX 01 04/05		34	30	30	30	30	30
<b>I ALT</b>		130	126	126	126	126	126

### 8.2.2. Opgavebeskrivelse

### 8.2.3. Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmet, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)
- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år

**N.B.: Vedtægtsmæssigt ansat personale ifølge erhvervsuddannelsesinstituttets flerårige plan for personalepolitikken 2007-2010.**

<sup>36</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>37</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>38</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

8.2.4. *Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (XX 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)*

i mio. EUR (3 decimaler)

Budgetpost (nummer og betegnelse)	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
<b>1 Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)</b>							
Forvaltningsorganer <sup>39</sup>							
Anden teknisk og administrativ bistand							
- intern							
- ekstern							
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>							

8.2.5. *Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

i mio. EUR (3 decimaler)

Arten af personaleressourcer	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (XX 01 01)						
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.)  (oplys budgetpost)						
<b>Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>						

**Beregning – tjenestemænd og midlertidigt ansatte**

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1. Beregning – *personale, der finansieres over art. XX 01 02*

<sup>39</sup> Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

8.2.6. *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

i mio. EUR (3 decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	År n+4	År n+5 og ff.	I ALT
XX 01 02 11 01 – Tjenesterejser							
XX 01 02 11 02 – Møder og konferencer							
XX 01 02 11 03 - Udvalg <sup>40</sup>							
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer							
XX 01 02 11 05 – Informationssystemer							
<b>2 Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>							
<b>3 Andre udgifter af administrativ karakter</b> (angiv hvilke, herunder budgetpost)							
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>							

Beregning - *Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

<sup>40</sup> Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.